

SLOVENSKI VESTNIK

CELOVEC
SREDA
28. AVG.
1991

Letnik XLV.
Štev. 36 (2618)
Izhaja v Celovcu
Erscheinungsort
Klagenfurt
Poštni urad 9020
Celovec
Verlagspostamt
9020 Klagenfurt

Cena: 8 šil.
din. 20
P. b. b.



Boris Jelcin novi prvi mož!

Po spodletelem državnem udaru v Sovjetski zvezi se je Mihail Gorbačov sicer vrnil na položaj državnega predsednika, prvi politik, ki dejansko odloča o prihodnosti države, pa je predsednik Rusije Boris Jelcin (slika). Več o zgodovinskih dogodkih v SZ na 3. strani.



Deželni glavar dr. Christoph Zernatto

Zernatto: „Ni več argumentov proti priznanju Slovenije!“

Koroški deželni glavar dr. Christoph Zernatto je v ekskluzivnem intervjuju za „Slovenski vestnik“ v luči najnovejšega razvoja v razpadajoči Sovjetski zvezi in mednarodnemu priznanju treh pribaltskih republik Estonije, Litve in Latvije od avstrijske zvezne vlade zahteval, naj hkrati s priznanjem teh republik prizna tudi republiki Slovenijo

in Hrvaško kot samostojni in suvereni državi.

„Po priznanju treh pribaltskih republik s strani prvih evropskih držav zame ne obstajajo več argumenti proti priznanju Slovenije in Hrvaške“, je dejal koroški deželni glavar. Zernatto je s tem v zvezi dejal, da je bil doslej glavni argument proti priznanju teh dveh republik prav ta,

da bi taka odločitev tudi privedla do priznanja pribaltskih republik, kar pa bi ogrozilo stabilnost v Evropi in predvsem v Sovjetski zvezi.

„Bliskoviti in dramatični dogodki v zadnjih dneh v Sovjetski zvezi pa so stvar povsem spremenili. Sedaj ni več mogoče govoriti o stabil-

(Dalje na 2. strani)

Slovenske meje bodo temeljile na ljudeh

Slovenski notranji minister Igor Bavčar je povedal, da je novi koncept zavarovanja slovenskih meja oblikovalo ministrstvo za notranje zadeve, temelji pa na ljudeh, živčih ob meji. Na mejah bodo delovale tudi policijske enote, opremljene s sodobnimi tehničnimi sredstvi.

V prihodnje se bodo po Bavčarjevih besedah policijske patrulje pogosteje gibale tudi v notranjosti, saj bodo z zavarovanjem posameznih komunikacij skušali obvarovati meje. Slovenski minister je posebej poudaril, da bo najverjetneje dovoljeno gibanje v obmejnem pasu tudi za različne športnike, lovce, ribiče in za vse tiste, ki posamezno območje poznajo in bi lahko tako odgovorne organe seznanjali s spremembami na mejah.

Bavčar tudi meni, da bodo po izteku moratorija ljudje z obmejnih območij spoznali, da prehod slovensko-avstrijske oziroma slovensko-hrvaške meje ne bo nič drugačen kot prehod avstrijsko-nemške meje.

Hrvaška se pripravlja na odločilen spopad!

Pred štirinajstimi dnevi razglašeno premirje se na Hrvaškem ne spoštuje. Spopadi ne le da niso prenehali, marveč so se celo razširili, tako po intenzivnosti, pogostosti kot tudi po širini, in prerasli v pravo vojno. Hrvaško vodstvo vse bolj ugotavlja, da s politiko čakanja samo izgublja. Jugoslovanska armada je v zadnjih mesecih postala večinsko srbska in vse bolj jasno podpira četniško in uporniško srbsko stran. V zadnjem tednu je

povsem odkrito uporabila svoj ogromni vojaški potencial za napade na položaje hrvaške narodne garde in policije, še huje, topove, tanke in letala je uporabila tudi proti civilnim ciljem in obstreljevala mesta v Slavoniji. Mrtve štejejo v desetinah, samo na hrvaški strani jih je preko 250, ranjenih okrog 800, s tega področja pa je pobegnilo že kakih 125.000 ljudi, od teh okrog 25.000 na Madžarsko.

Pogovori o vojni na Hrva-

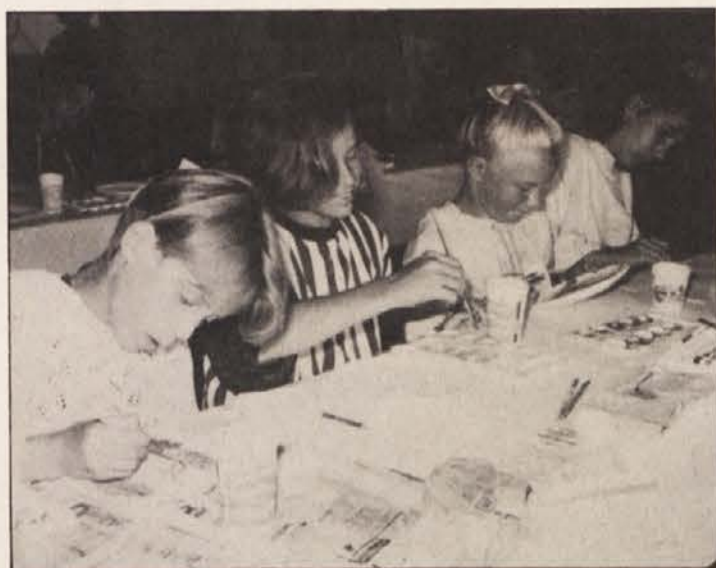
škem v okviru predsedstva, zvezne vlade in komisije za nadzor premirja potekajo v smislu dialoga nemega z gluhim. Člani armadnega vrha ob tem molčijo ali kvečjemu zavračajo očitke o vpletnosti vojske, isti čas pa oficirji izdajajo nova povelja za vse globlji prodor na hrvaško ozemlje. Zavzetje Korduna in nevarnost napada na Karlovac in pozneje celo na Reko postajata vse bolj verjetna. S tem bi Srbi očitno dosegli svoje zahodne meje, potem pa bi se

s teh pozicij začeli pogajati. Kostičeva komisija, ki jo je zvezno predsedstvo s privoljenjem srbskega bloka ustanovilo zato, da se je izognilo nadzoru opazovalne misije Evropske skupnosti in Konference o varnosti in sodelovanju v Evropi, je samo privid. Sam Kostič je naklonjen srbski strani, predlogov komisije pa nobena stran ne upošteva. Član komisije, podpredsednik zvezne skupščine Ajanović je zaradi tega

(Dalje na 2. strani)

600.000 šil. za žrtve vojne v Sloveniji!

Nedeljski koncert za žrtve vojne v kongresni hiši v Beljaku je prinesel lep izkupiček, preko 600.000 šilingov! Dvorana je bila polna, vsak obiskovalec pa je za vstopnico odštel 1000 šilingov. Za dobrodelni koncert sta se dogovorila koroški deželni glavar dr. Zernatto in slovenski ministrski predsednik Lojze Peterle, ki sta se ga tudi udeležila. Nadalje so bili med gosti deželni kulturni referent dr. Peter Ambrozy, predstavnik biroja Slovenije na Dunaju Karel Smolle in tajnik Zveze slovenskih organizacij na Koroškem dr. Marjan Sturm.



Likovna kolonija mladih

Radiše so bile pretekli teden gostitelj likovne kolonije mladih iz Trsta, Porabja, Slovenije in Koroške. Srečanje, ki so ga prvič organizirali na Koroškem, je povsem uspelo, sodelovalo pa je 63 otrok. Tajnik SPZ dr. Janko Malle in predsednik domačega slovenskega prosvetnega društva Tomaž Ogris sta se zahvalila vsem, ki so prispevali k uspehu letošnje prireditve, posebej še „duši“ kolonije Lojzetu Gobcu.

Avstrija na čelu pobude za priznanje Slovenije in Hrvaške

Dramatični dogodki v Sovjetski zvezi ter mednarodno priznanje treh pribaltskih republik so Avstrijo le prisilili, da je v ponedeljek storila prvi korak k priznanju Slovenije in Hrvaške. V zunanjepolitičnem svetu avstrijskega parlamenta je bil sprejet osnovni sklep, naj Avstrija prizna obe novi državi, vendar naj to stori v skupni akciji z drugimi evropskimi državami. Avstrijska diplomacija bo v to smer v naslednjih dneh navezala stike z nekaterimi državami, da bi jih čim več pridobila za to dejanje.

Avstrijski zunanji minister dr. Alois Mock in vicekancler dr. Erhard Busek

sta za tako prizadevanje postavila rok 14 dni, pri tem pa nista izključila, da bi v primeru neuspeha avstrijske pobude naša država sama priznala suverenost in samostojnost Slovenije in Hrvaške.

Kancler dr. Franz Vranitzky pa se o roku za dokončno odločitev ni hotel izjasniti, očitno pa je, da socialdemokratska stranka ni pripravljena storiti osamljenega koraka. Za takojšnje in brezpogojno priznanje obeh republik pa se je izrekla poslanka Zelene alternative mag. Marijana Grandič, ki je pred nedavnim kot članica avstrijske misije potovala po Jugoslaviji.

HEUTE IM SLOVENSKI VESTNIK

Die Seite
für unsere deutschsprachigen Leser/innen

LH Zernatto: Slowenien und Kroatien Hand-in-Hand mit Baltenrepubliken anerkennen!

Der Kärntner Landeshauptmann Dr. Christoph Zernatto hat sich in einem Exklusiv-Interview im „Slovenski vestnik“ für eine Anerkennung Sloweniens und Kroatiens „Hand-in-Hand mit den Baltenrepubliken Estland, Lettland und Litauen“ ausgesprochen. Zernatto meinte, daß in der bisherigen Argumentation, warum man Slowenien und Kroatien nicht anerkennen könne, gerade diese drei Baltenrepubliken immer eine sehr wesentliche Rolle gespielt hätten. Es wurde immer wieder betont, daß man mit einer Anerkennung dieser Republiken die Stabilität in Europa, insbesondere in der Sowjet-Union, nicht gefährden wolle.

„Offensichtlich hat hier die Weltgeschichte wesentlich

Zweisprachige Amtstafeln an Grenzübergängen Seeberg und Loibltunnel!

Mit einer Verspätung Jahrzehnten werden die Amtstafeln an den Grenzkontrollstellen Loibltunnel/Ljubelj und Seeberg/Jezersko nun doch zweisprachig! Wie Innenminister Dr. Franz Löschak auf eine parlamentarische Anfrage der Minderheitensprecherin der Grünen, Mag. Terezija Stoisits nun dem Präsidenten des Nationalrates Dr. Heinz Fischer ferner mittelt, sei die entsprechende Ergänzung der Amtstafeln von ihm daher bereits veranlaßt worden.

SJK fordert Soforthilfsmaßnahmen für von Hagelschlag betroffene Bauern

Die Hagelschläge der vergangenen Tage und Wochen haben im mittleren Gailtal nicht nur die Ackerkulturen zum Teil völlig vernichtet, sondern auch das Grünland beträchtlich geschädigt.

Der Vertreter der Gemeinschaft der Südkärntner Bauern/Skupnosti južnokoroških kmetov, Kammerrat Janko Zwitter, spricht sich für sofortige Hilfsmaßnahmen insbesondere für die Gemeinden Nötsch, Feistritz i.G. und

rascher zugeschlagen als dies viele erwartet haben, so daß dieses Argument heute für mich nicht mehr zutreffend erscheint“, betonte der Kärntner Landeshauptmann.

Er kündigte in diesem Zusammenhang an, daß er am kommenden Wochenende bei der ÖVP-Herbstklausur in Gmunden massiv auf eine raschestmögliche Entscheidung innerhalb der ÖVP in der Anerkennungsfrage drängen werde.

Jugoslawien-Resolution der ÖJG

Das Präsidium der Österreichisch-Jugoslawischen Gesellschaft (ÖJG) hat in seiner letzten Sitzung unter dem Vorsitz des Präsidenten Ing. Willi Sereinig folgendes festgestellt:

„Mit Sorge verfolgen wir die Auseinandersetzungen der Völker unserer Nachbarrepubliken und bedauern vor allem die Opfer dieser Kampfhandlungen.

Die ÖJG fordert in Anbetracht unserer freundschaftlichen Gefühle zum Nachbarvolk: keine weiteren militärischen Aktionen, sondern Verhandlungen auf demokratischer Basis um diese schwierigen Probleme der Völker Jugoslawiens auf friedliche Weise zu lösen. Wir hoffen, daß wir in Bälde wieder unsere kulturellen und wirtschaftlichen Kontakte auf freundschaftlicher Basis vertiefen und ausbauen können.

Hohnthurn aus.

Die Gemeinschaft der Südkärntner Bauern/Skupnost južnokoroških kmetov fordert daher die Landwirtschaftskammer und die Landesregierung auf, die unverschuldet in Not geratenen Gailtaler Bauern durch Hilfsmaßnahmen wie – den Katastrophenfond, die Rückerstattung der Düngemittelabgabe und durch verbilligte Heuaktionen zu unterstützen.

Helfen Sie Slowenien!

Der Zentralverband slowenischer Organisationen in Kärnten/Zveza slovenskih organizacij na Koroškem hat für die Opfer der brutalen militärischen Aggression der jugoslawischen Armee gegen den neuen Staat Slowenien ein Spendenkonto eingerichtet. Helfen Sie die Not unserer Nachbarn zu lindern, spenden Sie auf das Konto 1.047.107 bei der Posojilnica-Bank Klagenfurt/Celovec. Die Spenden werden dem Roten Kreuz Sloweniens übergeben, welches die gerechte Verteilung der Spendengelder vornehmen wird. Danke/Hvala!

Hrvaška se pripravlja...

(Nadaljevanje s 1. strani)

že odstopil. Na Hrvaškem se skoraj dobesedno uresničuje porogljiva napoved enega od opozicijskih veljakov, da bo ta republika kmalu samo tolikšna, kolikor seže oko z Tudjmanovih Banskih dvorov. Ob tem pa je še zanimiv obisk delegacije italijanskih neofašistov v Beogradu, kjer se je z nekaterimi srbskimi politikami pogovarjala o vrnitvi Istre in dela Dalmacije z otoki Italiji. V tem primeru bi Hrvaška res segala samo od Zagreba do madžarske meje.

V taki situaciji je hrvaško vodstvo postavljeno pred zid. Prejšnji teden je Tudjmanov državni svet sprejel ultimatum in ga poslal predsedstvu Jugoslavije, zvezni vladi in geneal-

štabu vojske. V njem postavlja 31. avgust kot čas ustvaritve vojne, v nasprotnem primeru pa bo odredil splošno mobilizacijo in prešel v osvobodilno vojno na vsem zasedenem ozemlju. Bati pa se je, da bo ta ultimatum naletel na gluha ušesa in da generali komaj čakajo odkrit in legalen spopad.

Srbska stran še bolj hiti prav zaradi evropskega preobrata v zvezi s priznanjem pribaltskih republik in vse bolj pogostimi vestmi, da bi nekatere države utegnile še pred iztekom brionskega moratorija priznati tudi neodvisnost Slovenije in Hrvaške. S tem bi se problem Hrvaške v največji meri internacionaliziral, kar pa ni po želji Srbov. Prav

zaradi tega je potrebno Hrvate čimprej spraviti na kolena.

Poskusi Evropske skupnosti so bili torej za Jugoslavijo doslej le malo uspešni. Državni prevrat v Sovjetski zvezi, ki so ga v uradnem Beogradu tiho podpirali, in vrnitev Gorbačova nista imela posebnega vpliva na položaj v Jugoslaviji. Sovjetsko zvezo je pretreslo do obisti, Jugoslavije kot da se ni dotaknilo. Boji so trajali med Gorbačovovo odsotnostjo, po njegovi vrnitvi pa so se še bolj razvneli. Na tem področju je zavladovalo brezvetrije, v katerem mirno govori orožje, odločajo generali, padajo žrtve, ljudje bežijo, mrtvi skoraj več ne vznemirjajo nikogar.

Evropa bo v naslednjih dneh poskušala znova. V Beograd pošilja svojega odposlanca, nemški zunanji minister Genscher je včeraj pred zasedanjem evropskega ministrskega sveta sprejel srbskega zunanjega ministra Jovanovića, Avstrija se z nekaterimi evropskimi državami dogovarja o skupnem priznanju Slovenije in Hrvaške, Italija pa preučuje nove odnose do Jugoslavije. Vsi ti glasovi pa se v nemirni Slavoniji in Krajini ne slišijo, močnejše je grmenje tankov, topov in letal.

Jože Rovšek

Slovenija pripravlja priznanje Pribaltika

LJUBLJANA (STA). – Na razširjeni seji predsedstva Republike Slovenije so obravnavali vpliv dogodkov v Sovjetski zvezi na položaj baltskih republik in na položaj Republike Slovenije. Predsedstvo je izrazilo zadovoljstvo ob mednarodnem priznanju pravice baltskih narodov do samoodločbe in samostojnosti njihovih držav in ugotovilo, da je RS že maja 1990 obravnavala vprašanje priznanja baltskih republik Estonije, Latvije in Litve, podprla njihovo državnost in predlagala Skupščini SFRJ, da Jugoslavija prizna navedene države. Po osamosvojitvi Republike Slovenije je ministrstvo za zunanje zadeve RS uradno zaprosilo tudi tri baltske republike, naj priznajo Republiko Slovenijo. Predsedstvo je ugotovilo, da je s tem korakom Slovenija tudi sama že priznala njihovo državnost.

Predsedstvo je sklenilo pregledati skupščini RS, da sprejme posebno izjavo o naših odnosih z baltskimi republikami in da RS takoj začne postopek za navezavo diplomatskih odnosov z Litvo. Sklenili so tudi, da RS pošlje v baltske republike posebnega odposlanca. Predsedstvo je sklenilo, da mora Slovenija tudi v odnosih z drugimi državami nadaljevati intenzivno dejavnost za pridobitev mednarodnega priznanja R Slovenije.

OD BESED K DEJANJEM



„Mini – KEVS“ o Jugoslaviji?

LJUBLJANA. (STA) – Vodstvo Demosa je na tiskovni konferenci predstavilo nove pobude o razdružitvi Republike Slovenije ter urejanju odnosov z ostalimi udeleženci jugoslovanske krize. Konferenca so se udeležili dr. Jože Pučnik, dr. Dimitrij Rupel, dr. France Bučar, Franz Zagožen in Vitodrag Pukel.

Predstavniki Demosa so zatrdili, da si mora Republika Slovenija izoblikovati jasno stališče o odnosih z drugimi deli bivše države Jugoslavije po preteku moratorija na slovensko osamosvojitve. „Kon-

cept konfederacije“, je ugotovil dr. Pučnik, „je zaradi vojne v Sloveniji in na Hrvaškem mrtev.“

Dr. Rupel je predstavil predlog o organiziranju t.i. Konference o varnosti in sodelovanju v Jugoslaviji. V tem „mini-KEVS“ bi vseskor sodelovala tudi Slovenija, a samo kot suverena in samostojna država. Na novinarsko vprašanje, zakaj Slovenija ne pomaga Hrvaški v času agresije, je dr. Bučar odgovoril, da „mi priznavamo Hrvatoma, a tudi Srbom pravico do samoopredelitve. Rešitev problemov morajo najti skupaj.“

„Ni več argumentov...“

(Nadaljevanje s 1. strani)

nosti Sovjetske zveze in njeni ogroženosti, zato tudi ni več vsebinsko upravičenih argumentov, ki bi nadalje zavirali priznanje Slovenije in Hrvaške“ je dejal koroški deželni glavar. „Avstrija naj s priznanjem Estonije, Latvije in Litve, ki ga sedaj lahko pričakujemo, hkrati prizna tudi samostojnost in suverenost Slovenije in Hrvaške“, je menil Zernatto.

S tem v zvezi je tudi napovedal, da bo na jesenski klavzuri Avstrijske ljudske

stranke konec tedna v Gmudnu na Zgornjem Avstrijskem konkretno predlagal, naj člani avstrijske zvezne vlade iz vrst ÖVP pospešijo odločitev v vprašanju avstrijskega priznanja republik Slovenije in Hrvaške.

Ekskluzivni intervju s koroškim deželnim glavarjem z vprašanji o koroški deželni in narodnostni politiki ter politiki do Slovenije bomo objavili v prihodnji številki Slovenskega vestnika.

Ivan Lukan

PANORAMA

Sovjetska zveza razpada – Jelcin je prvi mož!

**Se bo Gorbačov obdržal? – Bliskovit razpad
Komunistične partije SZ – Popolna zamenjava v
sovjetski vladi – Pribaltske republike v samostoj-
nost**

Državni udar, ki ga je 19. avgusta izvedla „osmerica“ najbližjih sodelavcev sovjetskega državnega predsednika in partijskega voditelja Mihaila Gorbačova na čelu s podpredsednikom Janjajevim, je v samo 72 urah klavrno propadel, hkrati pa v državi povzročil spremembe, ki jih brez pretiravanja lahko ocenjujemo kot velikanske, zgodovinske!

Piše IVAN LUKAN

Ko se je pretekli četrtek zjutraj strmoglavljeno predsednik Mihail Gorbačov vrnil v Moskvo, je prišel v novo državo, v kateri so v naslednjih urah in dneh razpadle in propadle ustanove in sistemi, ki jih skozi desetletja ni mogel nihče omajati.

Nosilec velikanskih sprememb je bil tudi nosilec odpora proti državnemu udaru, največji kritik, hkrati pa rešitelj Gorbačova, ruski predsednik Boris Jelcin. Po neuspehu državnega udara, ki je terjal pet človeških življenj, in vrnitvi Gorbačova na položaj državnega predsednika je obdržal krmilo v svojih rokah.

Jelcin prevzel krmilo

Zamenjal je ministre, ki jih je Gorbačov imenoval le nekaj ur prej, svojega ruskega ministrskega predsednika Silajeva je postavil za novega ministrskega predsednika SZ, na zasedanju skupščine republike Rusije pa je šel tako daleč, da je v prisotnosti državnega predsednika in generalnega sekretarja KP

Sovjetske zveze Mihaila Gorbačova javno podpisal prepoved Komunistične partije Sovjetske zveze v ruski republiki. Hkrati je ukinil tudi glasilo KP SZ „Pravdo“ ter s tem dejanjem v enem dnevu uničil mogočno komunistično partijo z nekaj milijoni članov.

Uničena KP SZ

V televizijskem intervjuju za sovjetsko televizijo v nedeljo zvečer pa je Jelcin šel v morda celo zadnji obračun z Gorbačovom. Obtožil ga je za sokrivca državnega udara, saj je po njegovih besedah bil prav Gorbačov tisti, ki je v svoj najožji krogi sodelavcev poklical osebe, ki so ga 19. avgusta skušali strmoglaviti in v Sovjetski zvezi zavrteti kolo zgodovine za nekaj desetletij nazaj.

Usoda Mihaila Gorbačova je po agresivnem, deloma celo poniževalnem in tudi nedemokratskem postopanju novega močnega moža v Rusiji in Sovjetski zvezi povsem negotova. Toda Gorbačov, ki je v soboto zvečer odstopil kot generalni sekretar KP SZ in ukazal razpustitev njenega Centralnega komiteja ter konfiskacijo par-



Novi močni mož v Sovjetski zvezi: ruski predsednik Boris Jelcin na zborovanju pred „Belo hišo“ v Moskvi

tijskega premoženja, še ni obupal.

Gorbačovov boj za politično preživetje

Sicer se skuša čim hitreje prilagoditi razvoju v državi, njegove izjave, da je deloma sokriv za državni udar, ker je podcenjeval konzervativni tabor, pa je treba jemati za poskus političnega preživetja. Njegova napoved čimprejšnjih neposrednih predsedniških volitev v SZ je le še potrdilo, da boj za oblast še traja. Gorbačovova politična usoda pa bo v veliki meri odvisna tudi od zadržanja zapadnega sveta, saj mu le-ta še vendar bolj zaupa kot Jelcinu, ki je znan kot politik, ki z radikalnimi ukrepi in potezami lahko povzroči tudi zaplete, ki jih je težko razrešiti.

V boju za popolno oblast pa je Boris Jelcin Gorbačova postavil še pred druga dejstva. Pribaltskim republikam Estoniji, Litvi in Latviji je kot predsednik republike Rusije priznal status samostojnih in suverenih držav. Posledice niso izostale: republiki Ukrajina in celo Belorusija sta na ta ukrep že reagirali in napo-

vedali, da nameravata prav tako izstopiti iz Sovjetske zveze. Enake novice prihajajo tudi iz južnih in južnovzhodnih republik hitro razpadajočega velikega rajha.

Usoda „osmerice“

Še nekaj besed o usodi „osmerice“ in drugih, v puč vpletenih osebnosti: Sedem



Mihail Gorbačov se je sicer vrnil na položaj državnega predsednika SZ, njegova politična usoda pa je povsem nejasna

članov „kriznega komiteja“, med njimi Janjajeva, so aretirali in jim bodo sodili, osmi, notranji minister Pugo, pa je storil samomor. Pot v samomor pa sta si izbrala tudi najbližji vojaški svetovalec Gorbačova, bivši šef generalštaba Ahromejev ter poslovodja Centralnega komiteja KP SZ Kučina. Odstopil pa je tudi predsednik Vrhovnega sovjeta Lukjanov, kateremu je Jelcin očital, da je bil prav on „glavni ideolog“ spodletelega državnega udara.

„Osmerica“ je s spodletelim državnim udarom doseгла, kar je hotela preprečiti: pospešila je razpad Sovjetske zveze, povzročila je popolno polarizacijo taborov v državi oz. republikah in v samo nekaj urah je odstranila komunistično partijo in njene strukture tja do državne tajne službe KGB, ki jim perestrojka ni bila kos.

Nejasna prihodnost

Sovjetska zveza oz. republike in narodi na njenem sedanem ozemlju stojijo pred prihodnostjo, ki pa je povsem neznana. Na Zapadu ni vzroka za evforijo, saj bo moral prevzeti precejšen del odgovornosti za nadaljnji razvoj te veledržave oz. držav, ki bodo nastale na sedanem teritoriju Sovjetske zveze. Ali bo to nova zvezna država, ali konfederacija oz. zveza suverenih držav, ali celo tretja oblika, še ni jasno. Politiki in države Zapada so vsekakor poklicani, da nadalje podpirajo proces demokratizacije, nudijo nujno potrebno gospodarsko pomoč, prispevajo svoj delež k izgradnji nove „hiše Evropa“, ki jo bo po velikanskih spremembah preteklega tedna treba deloma na novo koncipirati.

Pomembno, toda še vedno odprto vprašanje za prihodnost Evrope pa ostaja usoda Jugoslavije. Po zaostitvi mednarodnih spopadov na Hrvaškem se postavlja vprašanje, ali bo konzervativni del te prav tako razpadajoče države doletela usoda po sovjetskem zgledu.



Skoraj milijon ljudi se je udeležilo pogreba treh mladih fantov, ki so s svojimi telesi skušali preprečiti napad tankov na ruski parlament



Likovna kolonija mladih prvič na Koroškem

Franci Walter

Pretekli teden je pred kulturnim domom na Radišah vihrala zastava likovne kolonije mladih Vuzenica. Otroci in mladinci iz Trsta, Porabja, Slovenije in Koroške so se za štiri dni preselili na Radiše, kjer so pedagogi in umetniki z njimi risali in oblikovali. Popoldnevi pa so bili namenjeni rekreaciji; obiskali so Minimundus in Bleščečo.

V nedeljo so ob velikem pikniku razstavili svoje umetnine ter oblikovali kratek kulturni spored.

Skupno je v tej koloniji sodelovalo 63 otrok. Duša vseh teh kolonij je ravnatelj Lojze Gobec, ki je doslej organiziral že dvajset kolonij, v katerih je sodelovalo že okoli 1000 mladincev.

Letos se je kolonija mladih umetnikov prvič preselila na Koroško, na Radiše, drugo leto pa bo na Tržaškem. Lojze Gobec, tajnik SPZ dr. Janko Malle in predsednik domačega društva Tomaž Ogris so se zahvalili vsem sodelujočim, zlasti pa mentorjem in družinam, ki so

mlade rade sprejele v svoj dom.

Mladi so se na Radišah

očitno dobro počutili. Vsi pa se že veselijo svidenja prihodnje leto v Italiji na Tržaškem.



Po dvajsetletnem jubileju likovne kolonije v Vuzenici, ki smo ga praznovali lani, je njeno nadaljevanje – 21. srečanje – tokrat bilo prvič na Koroškem, na Radišah. Temu niso botrovali politični dogodki v Sloveniji, temveč od mnogih udeležencev kolonije izražena želja, da bi

mladi likovni ustvarjalci dobro počutili. Številne družine na Radišah so se izkazale kot izredno prijazni in dobri gostitelji. In prav zato, ker so kolonijo krepili človeški odnosi, je bilo ustvarjalno vzdušje tudi na Radišah živo in pestro. Ob tem pa – to smo opažali že v Vuze-

izredno lepim okoljem omogočile veliko možnosti za razvoj otroške fantazije: slikovitost okolja, neutrudljivost organizatorjev in prisrčnost domačinov-gostiteljev so bile okvir, ki je spodbujal dobro počutje in veselje do likovnega dela. Na takih srečanjih si otroci širijo obzorje in kulturno rastejo, odkrivajo likovno kulturno dediščino in lepote narave; z opazovanjem okolja in lepote narave se jim estetski čuti ostri in z njim občutljivost do vseh lepot, ki nas obdajajo.

Posèbej pa nas je ob vsem tem presenetilo pedagoško delo mentorjev. Spodbujali so, da je brez vsakršne (šolske) prisile rasla in se razvijala otroška ustvarjalnost. Z zadovoljstvom sem opazil, kako vodijo in usmerjajo otrokovo likovno ustvarjalnost ne predvsem zaradi umetnosti, pač pa zaradi življenja, zaradi ljubezni in volje do življenja.

Janko Malle

ZARADI VOLJE DO ŽIVLJENJA

likovno kolonijo izmenoma prirejali v krajih, odkoder prihajajo udeleženci. To pa so poleg Vuzenice Tržaško in Porabje.

Izkušnje dvajsetih let v Vuzenici so bile zelo spodbudne. Spovezovanjem otrok iz vseh predelov slovenskega kulturnega prostora je kolonija odprla pot k zbliznavanju, razumevanju ob likovnem ustvarjanju. Tako pa je bilo letos tudi na Radišah, kjer je domače prosvetno društvo skupaj z številnimi domačini vzorno poskrbelo, da so se

nici – se prepletajo številna poznanstva med mladimi in tudi starejšimi, predvsem med gosti in gostitelji. Nastajajo prijateljstva med Slovenci z vseh strani, kar končno ustvarja večjo vsestransko zavzetost za delovanje v koloniji.

Letošnja kolonija na Radišah je bila za nekatere prvo tovrstno srečanje z likovno ustvarjalnostjo, marsikomu se je po svoje odprl vpogled v umetniški svet estetske vzgoje. Radiše pa so s svojo naravo in panoramsko

SPORED za soboto, dne 31. avgusta 1991

- 10.00:** Sv. maša na površini avtodroma fa. „Prechtl“ z duhovnikom razstavljalec Josepom Franzlom
- 14.00:** Slavnostni sprevod s sejmskim znamenjem in odhod z vprego in spremstvom (zbirališče Grenzlandheim)
- 14.30:** Postavitev sejmskega znamenja in razglasitev sejma po sejmskem referentu
- 15.00:** Simbolična otvoritev sejma na travniku z načetjem sodčka piva v šotoru Libuške godbe
- 21.00:** Velik ognjemet v bližini sejmskega travnika

W cobra

Šmihel
pri Pliberku

proizvodnja in prodaja najkvalitetnejših brusov
prodajamo v Avstriji in izvažamo na vse kontinente



POSOJILNICA-BANK Pliberk



Bančne
posle
urejamo

kvaliteno · hitro · tajno

vse vrste
naložb

menjava

ugodna posojila

Poslovalnice v Globasnici, Šmihelu in Žvabeku

ALPETOUR

SPEDITION - TRANSPORT-GES.M.B.H.
ŠPEDICIJSKO - TRANSPORTNA DRUŽBA Z O. J.

A-9150 Bleiburg/Pliberk, Lastenstraße 6
Postfach 15
Telefon (0 42 35) 22 60, 22 61 – Telex 42-2156

S PODRUŽNICO MANNHAIM

- organizira redne prevoze na relacijah Avstrija–Jugoslavija–Nemčija
- opravlja mejno odpravo in carinjenje
- uvaja kombiniran transport
- vabi prevoznike in jim nudi dolgoročno zaposlitev
- nudi zanesljiv in hiter servis

Od leta 1393

Pliberški sejem na travniku

Največje in najstarejše ljudsko slavje južnih predelov Koroške

od sobote,
31. avgusta,
do ponedeljka,
2. septembra 1991

V soboto popoldne povorka na sejmski prostor z robo in rajo. Domači župan mag. Raimund Gric bo načepil prvi sodček piva. **Zvečer velik ognjemet.**

V nedeljo množično srečanje sejmskih gostov z vseh strani, od blizu in daleč. Na sejmišču pester zabavni park in razstavišča. Na sejmu živahna prosta zabava.

V ponedeljek jubilejna razstava Živinorejske zveze Velikovec



598. Pliberški „jormak“ za staro in mlado

Priprave za najstarejše ljudsko slavje južnih predelov Koroške, za pliberški sejem na travniku, gredo h koncu. V soboto, 31. avgusta, se bo s povorko skozi mesto namreč začel že 598. „Pliberški jormak“, kot ga imenujejo domačini.

Tudi letos se je k sodelovanju prijavilo nad 300 razstavljalcev, ki bodo ponujali raznovrstno robo, od sladkarij do blaga, od gostinskih uslug do vrtiljakov in gugalnic. Tudi letos pričakujejo velik obisk, h kateremu naj bi seveda pripomoglo tudi zaba- višče z več kot 20 šotori, ki so

postavljeni na 40.000 kvadratnih metrov veliki površini.

Na letošnjem pliberškem sejmu na travniku se bodo z bogatim izborom blaga spet predstavila slovenska gospodarska in trgovska podjetja.

V dneh pliberškega sejma pa bodo obiskovalci iz bližnje okolice ter drugih predelov Koroške in Slovenije imeli seveda tudi možnost ugodnega nakupa v pliberških trgovinah, vabljivo ponudbo pa so pripravila tudi gostinska podjetja.

Že v prejšnjih letih je bil

obisk sejma množičen, morda pa bo letošnji sejem privabil celo toliko gostov, da se bodo po sejmu lahko pohvalili s številom 50 tisoč obiskovalcev.

Lomschek

Tihoja 2 (Šentlipš)
9141 Dobrla vas
Telefon (0 42 37) 22 46

- popravljavnica
- trgovina
- nadomestni deli
- vozila
- električni šivalni stroji

se priporoča

HOTEL – RESTAVRACIJA BREZNIK PLIBERK – BLEIBURG

Dragulj
koroškega
gostinstva
Priporočamo
našo izvrstno
kuhinjo z
njenimi
specialite-
tami

- Tujske sobe z vsem komfortom
- idealna hiša za Vaš zimski ali letni dopust

PLESKARSTVO · BARVE · UREJANJE PROSTOROV
MALEREI · FARBEN · RAUMAUSSTATTUNG

Rudolf Bredschneider

BLEIBURG / PLIBERK
Dammweg 1 Tel. (0 42 35) 21 23

PLESKARSTVO · BARVE · AVTOLAKI · TAPETE · PODI · ZAVESE
MALEREI · FARBEN · AUTOLACKE · TAPETEN · BÖDEN · VORHÄNGE

KONUS

Konus, proizvodna in trgovska dejavnost, Pliberk.
Konus, Produktions- und Handelsgesellschaft, Bleiburg

A-9150 PLIBERK / BLEIBURG
Völkermarkter Straße 11
Telefon (0 42 35) 36 50

Bogat program v šotoru SPD Edinost

SPD „Edinost“ Pliberk vabi ob jormaku na bogat program v svoj šotor:
Sobota, 31. 8. 1991
od 15. do 16. ure godba na pihala Šmihel, od 16.00 dalje ansambel Drava;
nedelja, 1. 9.
od 10. do 14. ure ansambel Korenika, od 14.00 dalje ansambel Vinoteka s pevcem Edvinom Fliserjem;

Prisrčno vabljeni!

ZA PLIBERŠKI JORMAK VSI V

ZADRUGA market

BLEIBURG / PLIBERK
Telefon (0 42 35) 20 39

NUDIMO VAM
IZREDNE SEJEMSKKE PONUDBE

Datum	Kraj	PRIREDITVE	Prireditelj
Petek, 30. 8. 20.30	pri Illehofu v Kotmari vasi	BLUESPUMPEN – koncert	Illehof
Sobota, 31. 8. 15.00	na sejmišču v Pliberku	OTVORITEV 598. PLIBERŠKEGA SEJMA NA TRAVNIKU	Mestna občina Pliberk
Nedelja, 1. 9.	od doma v Tinjah	OGLED PASIJONA V ŠMARJETI NA GRADIŠČANSKEM	Sodalitas
Nedelja, 1. 9. 8.00	zadruga v Bilčovsu	POHOD NA MAČENSKO PLANINO Vodl: Toni Valentinitisch	SPD Bilka
Četrtek, 5. 9. 20.00	v domu v Tinjah	KONCERT Igrata: Rok Klopčič (violina), Vlasta Doležal-Rus (klavir)	Sodalitas
Petek, 6. 9. 20.00	v kulturnem domu na Brnci	ČRNA KOMEDIJA/SCHWARZE KOMÖDIE Avtor: Peter Schaffer Režija: Iztok Valič Ponovitev: v soboto, 7. 9., 20.00	SPD Dobrač
Nedelja, 8. 9. 10.00	pri Tišlerju v Šentjanžu	VAŠKI PRAZNIK otroške igre, srečolov, kegljanje, poskušnja mošta Sodelujejo Radišani in Bilčovščani	SPD Šentjanž
Sreda, 11. 9. 19.30	v domu v Tinjah	KOROŠKA IDENTITETA – POSEBEN EVROPSKI PROBLEM Predava: univ. prof. dr. Anton Pelinka (v nemščini) Vodja diskusije: dv. sv. dr. Reginald Vospernik	Sodalitas
Petek, 13. 9. in Sobota, 14. 9.	pri družini Marko v Horcah pri Šentprimozu	SIRARSKI TEČAJ Vodja tečaja: siraski mojster Walter Münster Začetek: vedno ob 9. uri Prijave: KIS (0463/382438)	Kmečko izobraževalna skupnost
Sobota, 14. 9.	v domu v Tinjah	ZDRAVSTVENA MASAŽA Vodi: mag. dr. Christian Kobau (Beljak) Do nedelje, 15. 9., 15.00	Sodalitas
Nedelja, 15. 9. 14.00	v farni dvorani v Šentjakobu	KULTURNA PRIREDITEV Nastopajo: MoPZ Jepa-Baško jezero, Smrtnikovi fantje, trio Slavček, Franci in Micka	Društvo upokojencev

RAZSTAVE

CELOVEC

- Dom umetnikov – 10 Jahre Brücke – dokumentacija kulturnega ustvarjanja na Koroškem, odprtje 2. 9., traja do 12. 9. 1991
- Mohorjeva knjigarna – Miha Maleš, grafike
- Galerija v stolpu – Irena Polanec, slike
- Galerija v Mestni hiši – Joseph Beuys, zasebna kolekcija
- Pri Joklinu – Felix Cumpel, (akti do 30. 9.)

TINJE

- Galerija Tinje – Margarete Mischkulnig, mešane tehnike (do 3. 9.); Miloš Lavrenčič, likovna dela (odprtje 5. 9., 19.30)

VELIKOVEC

- Mestni stolp – Anton Mahringer, pasteli (do 31. 8.)

OSOJE

- Galerija Carinthia – Gunter Damisch, nova dela (do 1. 9.)

BEGUNJE

- Galerija Avsenik – razstava slik znanih jugoslovanskih avtorjev, dela je dala na razpolago galerija LM v Mariboru. Oglede del je možen vsak dan od 11. do 17. ure.

OBJAVA

Ravnateljstvo Višje šole za gospodarske poklice v Šentpetru sporoča, da je jesenski termin za

SPREJEMNI IZPIT

v ponedeljek, 9. septembra 1991, ob 8. uri.

Pogoji za sprejem: osnovno znanje obeh deželnih jezikov;
– zaključena 8. šolska stopnja – predložiti je treba spričevalo v originalu;
– pozitivno opravljen sprejemni izpit na kaki drugi avstrijski šoli enakega tipa.

Prijave so možne osebno v šolski pisarni, po pošti ali po telefonu.

Informacije pri vodstvu šole
– pisno na naslov: Šentpeter 25, 9184 Šentjakob, telefonsko: 04253/343

Ravnateljstvo

SLOVENSKI VESTNIK

Nadstrankarski časopis koroških Slovencev

Uredništvo/Redaktion: Tarviser Straße 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija. Telefon 0463/514300-30 do 34, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Usmerjenost lista/Blattlinie: seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim poudarkom na narodnopolitičnem interesu.

Glavni urednik/Chefredakteur: Ivan P. Lukan

Urednik: Andrej Kokot.

Izdajatelj in založnik/Herausgeber und Verleger: Zveza slovenskih organizacij na Koroškem, Tarviser Straße 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, telefon 0463/514300, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Tisk/Druck: Založniška in tiskarska družba z o.j. Drava, Tarviser Straße 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/50566, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Oglasi/Anzeigen: Tarviser Straße 16, 9020 Celovec/Klagenfurt, Avstrija, telefon 0463/514300-30 do 34 in 40, telex 422086 ZSO, telefaks 0463/51430071.

Zastopstvo za Jugoslavijo: ADIT-DZS, Glonarjeva 8, 61000 Ljubljana, Slovenija, telefon 061/329761, telefaks 061/311123.

1	Š	K	R	Ž	A	T	B	O	D	O	N	I
2	I	L	I	A	D	A	O	D	R	Č	E	K
3	R	E	B	R	O	T	R	T	A	O	T	
4	O	N	A	M	A	D	E	Ž	P	U		
5	A	P	O	M	O	L	E	K	A	L	S	
6	R	A	F	O	S	I	L	B	R	A		
7	E	T	A	R	T	A	L	U	I	Z	A	
8	S	R	E	N	J	A	D	I	L	E	M	A
9	T	A	S	T	E	R	S	K	A	L	A	R

Rešitvi zadnjih križank

K	A	S	K	A	D	E	R	///	R	A	S	A	///
O	S	T	R	N	I	C	A	///	A	M	E	N	///
S	T	R	U	G	A	///	G	R	B	A	V	K	A
T	R	I	T	O	N	///	L	E	A	N	D	E	R
R	I	G	O	L	A	N	J	E	///	D	A	T	A
A	D	A	N	A	///	Ž	A	D	///	A	H	A	T

Zbiralna akcija planincev za Zvon prijateljstva s Slovenijo

„Vsak izraz sočutja in prizadetosti ob vojnih dogodkih v Sloveniji ter njenim prizadevanjem za mednarodno priznanje je prav zdaj zelo potreben. Zato smo se v našem krogu dogovorili, da kot planinci, ki gojimo prijateljstvo s kolegi v sosednjih deželah in državah, zberemo denar za Zvon prijateljstva. Zvon, ki smo ga že naročili v Innsbrucku, bomo predvidoma ob koncu septembra ali najkasneje v prvi polovici oktobra predali našim slovenskim prijateljem na družabnem in prijateljskem večeru v eni izmed planinskih koč v prelepi Logarski dolini“, je dejal Herbert Guttenbrunner.

Skupina slovensko in nemško govorečih planincev s Koroške organizira posebno zbiralno akcijo v znak solidarnosti s svojimi kolegi v Sloveniji, ki jih je prizadela vojna. Kot viden in trajen znak povezanosti med planinci prek meja nameravajo, na čelu s pobudnikom akcije Herbertom Guttenbrunnerjem, svojim slovenskim kolegom v Logarski dolini izročiti bronasti Zvon prijateljstva.

Stike s planinci v Sloveniji je pomagalo navezati Slovensko planinsko društvo v Celovcu, natančen datum in spored slavnostne predaje zvona pa bodo določili na sestanku ob koncu avgusta v Logarski dolini. Poleg predaje zvona in družabnega večera v planinski koči pa naj bi bila ta akcija povod za še tesnejše in tudi nove stike med planinci v Sloveniji in na Koroškem.

Bronasti Zvon prijateljstva in solidarnosti s Slovenijo bo stal nekaj nad 10.000 šilingov. Vaš prispevek pa lahko vplačate pri Kärntner Landeshypothekenbank v Celovcu, konto številka 1.409.875, geslo „Freundschaftsglocke Slowenien/Zvon prijateljstva za Slovenijo.“

Vsem darovalcem vnaprej najlepša hvala!

ZWEISPRÄCHIGE BUNDESHANDELSAKADEMIE
DVOJEZIČNA ZVEZNA TRGOVSKA AKADEMIIJA

Prof. Janežič-Platz 1, A-9020 Klagenfurt/Celovec

INFORMACIJA

Ponovni sprejemni izpit na Dvojezični zvezni trgovski akademiji

11. septembra 1991 ob 9.00 uri

Prijave so možne še do 11. septembra 1991.

Sprejemni pogoji:

- uspešen zaključek 4. razreda glavne šole ali gimnazije;
- uspešno opravljen sprejemni izpit;
- dosežena starost 14 let do 31. decembra v prvem letniku;
- dijaki morajo znati vsaj deloma slovensko

Prijavnice prejmete v ravnateljstvu Dvojezične zvezne trgovske akademije, 9020 Celovec, Prof. Janežič trg 1, tel. 0463/38 24 00.

Izlet

Zveza koroških partizanov vabi na 7-dnevno potovanje na Madžarsko ob Blatnem jezeru od 9. do 15. septembra 1991 z ogledom Budimpešte in drugih zanimivosti.

Cena potovanja znaša 3.350 šil. na osnovi polpenziona v dvoposteljni sobah.

Prijave sprejema in podrobnejše informacije daje Milka Kokot tel.: 0463/514300 ali 0463/329105

OBVESTILO

Dr. Štefan Jelen, zdravnik v Železni Kapli, sporoča, da je do 8. septembra 1991 na dopustu!

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE

Sreda, 28. 8. Glasbena sreda 18.10–19.00
Večerna 21.05–22.00 V. Polanšek "Lastovičje gnezdo"

Četrtek, 29. 8. Rož – Podjuna – Zilja
Petek, 30. 8. Iz ljudstva za ljudstvo

Sobota, 31. 8. Od pesmi do pesmi – od srca do srca

Nedelja, 1. 9. 6.30–7.00 Dobro jutro na Koroškem – duhovna misel: (J. Krištof iz Šmihela)
18.10–18.30 Dogodki in odmevi.

Ponedeljek, 2. 9. Gost v oddaji: mag. Marjan Pipp, tajnik Narodnega sveta kor. Slovencev

Torek 3. 9. Partnerski magazin.

Pet lepih golov

SAK je imel z Brežami po porazu v pokalni tekmi še odprt račun. Igralci so se zato očitno še bolj potrudili, saj so jih v prvenstveni tekmi odpravili kar s 5 : 0. Tekma v Trnji vasi je bila dejansko pravi nogometni užitek. Igralci SAK so v novi sezoni prvič pokazali, kaj vse so se naučili na pripravah – podaje so bile izredno natančne, igra zelo hitra, pa tudi napadalci so tokrat zadevali, kot smo si to že vedno želeli.

Obrestovala se je tudi sprememba: namesto Savića je tokrat na

mestu legionarja igral Bradžanović, ki je bil med najboljšimi igralci na tej tekmi, od njegovih podaj so živeli ofenzivni igralci, med katerimi se je tokrat še posebej izkazal Hermann Lippusch, ki je dosegel kar tri zadetke, pa tudi Manfred Hober, ki je zadel dvakrat.

V taki formi je SAK zdaj velik favorit za celovški derbi, saj se bo ta vikend pomeril z ASK Celovec, ki je tokrat premagal VSV/Beljak z 2 : 0 in zaseda četrto mesto na lestvici koroške lige.



Hermann Lippusch (levo) je bil izredno razpoložen in je dosegel tri gole.

ŠPORT

Železna Kapla in Bilčovs sta v spodnji ligi še vedno brez poraza. Medtem ko je Bilčovs iz Šentandraža odnesel eno točko (1 : 1), je Kapla v Žrelec nepričakovano igrala neodločeno (2 : 2). Zdaj so Kapelčani na tretjem, Bilčovščani pa na četrtem mestu. Le mesto za njimi je Kotmara vas, ki je tokrat na domačem igrišču podlegla ASV s 3 : 4. Na lestvici vodi Velikovec.

Šmihel je postal specialist za remije

Šmihel postaja vsaj na domačem igrišču specialist za neodločene izide. Po remiju s Šmarjeto v prvem kolu prvenstva 1. razreda D, so Šmihelčani tokrat igrali neodločeno tudi s Šentpavlovom - 2 : 2. Izguba te točke pa niti ne bi bila potrebna, saj so domačini ob polčasu vodili z 1 : 0 in pričakovati je bilo, da bodo nasprotnika gladko premagali.

Z nekoliko smole pa so Šmihelčani zmago, kateri so bili bližji, le še napravili. Neodločeno je tokrat igrala tudi Globasnica, ki je gostila Grebinj (2 : 2), medtem ko je Dobrla vas slavila doslej najvišjo zmago v tem prvenstvu. Dobrolčani so namreč proti Labotu dosegli kar sedem zadetkov, medtem ko so prejeli le enega.



Šmihel (na sliki) je doma igral le neodločeno.



5 golov za SAK: Lippusch in Hober

Marjan Šmid pri Sturm Graz

Marjan Šmid, lani še pri SAK, se je v prestopnem roku pridružil dunajski Austrii, za katero je igral v vseh tekmah ekipe pod 21, torej tudi proti Rapidu na znanem stadionu Hanappi. Prav v tej tekmi je Šmid navdušil opazovalce, tako da mu je menedžer Sturm Graz ponudil posebno pogodbo: zdaj se je Marjan Šmid pridružil štajerskemu prvoligašu, pri katerem vadi in igra pod vodstvom trenerja Gustla Stareka, saj je član kadra najboljših 24 igralcev.

Šmid sam pravi, da je s tem dosegel svoj cilj, ponujeno priložnost pa želi dodobra izkoristiti. Zdj vsak teden po petkrat trenira, upa pa, da si bo z marljivostjo lahko priboril tudi mesto v prvi ekipi. Zaveda pa se tudi, da se je mnogo naučil pri SAK: „Največ sem pridobil pri Ivanu Ramšaku in Dalanoviču. Obema sem zelo hvaležen!“



Marjan Šmid

ŠAHOVSKA RUBRIKA

Vrhunski šah v Bekštanju!

Na letošnjem mednarodnem Bekštanskem openu je bil igran vrhunski šah, zmagal pa je jugoslovanski mednarodni mojster Dražen Šermek z 8 točkami iz devetih partij. Šermak je pustil za seboj ruskega igralca Aleksandra Phominyha (Elo 2490), ki je s 7,5 točke osvojil drugo mesto, ter bolgarskega velemojstra Valentina Lukova, ki je bil s 7 točkami tretji.

Najboljši koroški igralec vzorno organiziranega turnirja s 154 igralci (pripravila in vodila sta ga ravnatelj Pepi Gallob in Sepi Gal-

lob) je bil Ferdinand Jochinger na 6. mestu, Jurij Deisinger pa se je s 5,5 točke uvrstil na 33. mesto.

Igralci SŠZ pa so osvojili naslednja mesta: 73. Alojz Gallob (4,5 točke), 123. Ivan Lukan, 128. Boris Gal-

lob, 129. Aleksander Lukan (po 3,5 točke) ter 134. Marko Gallob 3.

P. S.: v poročilu o turnirju v Bekštanju se nam je vrnila napaka. Alojz Gallob ni premagal Vojka Mencingerja, ampak močnega Dunjačana dr. Petra Steinerja.

Uspešen nastop mladincev!

Izredno uspešno so igrali Boris in Marko Gallob, Marko Warum ter Anja Gallob (vsi ZG in ZRG za Slovence v Celovcu) na 3. mednarodnem otroškem šahovskem turnirju, ki ga je organiziral prof. Bruno Filzmaier v okviru Bekštanskega opena. Anja Gallob je v svojem letniku postala prva, Boris Gallob in Marko Warum pa sta v razvrstitvi najboljših desetih avstrijskih udeležencev turnirja zasedla odlično 5. do 7. mesto. Marko Gallob se je z devetim mestom prav tako še uvrstil med „top ten“.

NOGOMETNO OGLEDALO

SAK - Breže 5 : 0 (2 : 0)
Trnja vas, 400 gledalcev, sodnik P. Ruch (brez napak); **postava SAK:** Preschern; **F. Sadjak**, Pappler, dr. Ramšak (68. Čertov), **Kreutz**; M. Sadjak, Galo, **Bradžanović**; **Lippusch**, **Hober**, Blažej. **Goli za SAK:** Lippusch (5., 43., 39.), Hober (67., 90.).

Pliberk - Trg 1 : 1 (1 : 0)
Pliberk, 600 gledalcev, sodnik Aichholzer (dober); **postava Pliberka:** Jesse; Wuntschek, Stauber, **Seebacher**, **Lopinsky**; Urnik, **Dlopt**, Habernig; Knauder (80. Rossmann), **Hober**, Wölbl (46. Hutter). **Gol za Pliberk:** Knauder (8.). **Ostali rezultati:** ASK Celovec - VSV/Beljak 2 : 0, Lendorf - Matrei 0 : 2, Treibach - FC Šentvid 1 : 0, ATSV Wolfsberg - Mölltal 2 : 0, Rapid Lienz - Klopinj 2 : 1, Wietersdorf - WAC 0 : 0.

Šentandraž - Bilčovs 1 : 1 (0 : 1)
Šentandraž, 100 gledalcev, sodnik Kronlechner (povprečen); **postava Bilčovsa:** **Katnik**; Partl (67. Hobel), Rauter, Schellander, J. Kuess; Schaunig, Weichboth, W. Kuess, **Hartl**; **Fischer** (58. Krainer), **Quantschnig**. **Gol za Bilčovs:** Fischer (14.).

Žrelec - Železna Kapla 2 : 2 (1 : 0)
Žrelec, 400 gledalcev, sodnik Hambaumer (dober); **postava Železne Kaple:** Rus; Rozman, Köck, **Grubelnik**, **Kukovica**; Germačnik (46. Ošina), **Baloh**, Reinwald; **Jenschatz**, Wicher, Sporn. **Gola za Železno Kaplo:** Wicher (77.), Jenschatz (78.). **Ostali rezultati:** Žitara vas - Oberglan 1 : 0, Kotmara vas - ASV Celovec 3 : 4, Mostič - Vetrinj 2 : 2, Velikovec - ATUS Borovlje 1 : 0, St. Leonhard - Liebenfels 2 : 0.

Rezultati 1. razreda D:
Šmihel - Šentpavel 2 : 2, Dobrla vas - Labot 7 : 1, Globasnica - Grebinj 2 : 2, Šmarjeta - Galicija 0 : 0, St. Stefan/L. - Metlova 1 : 1, St. Michael/L. - Ruda 2 : 1, Frantschach - Reichenfels 4 : 2.

Sele - Dholica 3 : 1 (1 : 1)
Sele, 150 gledalcev, gole za Sele: M. Mak, A. Mak, Čertov.

Koroška liga

1. Treibach	5	4	1	0	12:5	9
2. Rapid Lienz	5	4	0	1	7:4	8
3. SAK	5	2	3	0	9:1	7
4. ASK Celovec	5	2	3	0	6:2	7
5. Wietersdorf	5	3	1	1	6:4	7
6. Breže	5	3	0	2	11:8	6
7. Šentvid	5	3	0	2	6:5	6
8. Matrei	5	1	3	1	5:4	5
9. WAC	5	1	2	2	5:6	4
10. Pliberk	5	1	2	2	5:6	4
11. Trg	5	1	2	2	3:5	4
12. ATSV Wolfsberg	5	1	2	2	5:9	4
13. FC Mölltal	5	1	1	3	4:7	3
14. Klopinj	5	0	2	3	3:6	2
15. Lendorf	5	1	0	4	3:9	2
16. VSV/Beljak	5	0	2	3	1:10	2

Spodnja liga-vzhod

1. Velikovec	4	4	0	0	7:0	8
2. Žrelec	4	3	1	0	11:3	7
3. Železna Kapla	4	1	3	0	5:3	5
4. Bilčovs	4	1	3	0	4:2	5
5. Kotmara vas	4	2	0	2	8:6	4
6. Mostič	4	1	2	1	7:6	4
7. Vetrinj	4	1	2	1	5:6	4
8. ASV Celovec	4	1	2	1	8:11	4
9. Žitara vas	4	1	1	2	4:5	3
10. Šentandraž	4	0	3	1	3:5	3
11. Liebenfels	4	1	1	2	3:6	3
12. St. Leonhard	4	1	1	2	3:7	3
13. ATUS Borovlje	4	1	0	3	2:6	2
14. Oberglan	4	0	1	3	3:7	1

1. razred D

1. St. Michael/Lav.	4	3	1	0	12:2	7
2. Dobrla vas	4	2	2	0	16:7	6
3. Metlova	4	2	1	1	8:3	5
4. Globasnica	4	2	1	1	7:4	5
5. Frantschach	4	2	1	1	8:6	5
6. Šmarjeta	4	1	3	0	4:3	5
7. Ruda	4	2	0	2	6:5	4
8. Šmihel	4	1	2	1	6:7	4
9. Šentpavel	4	0	3	1	6:8	3
10. St. Stefan/L.	3	1	1	1	5:7	3
11. Grebinj	3	0	2	1	3:6	2
12. Reichenfels	4	1	0	3	7:11	2
13. Galicija	4	0	2	2	2:7	2
14. Labot	4	0	1	3	3:17	1

2. razred E

1. Heeresprtv.	4	3	1	0	16:2	7
2. Pošta	4	3	1	0	15:7	7
3. Sele	4	3	1	0	8:3	7
4. Poreč	4	2	1	1	11:3	5
5. DSG Borovlje	4	2	1	1	6:3	5
6. Golovica	4	1	3	0	4:3	5
7. Kriva vrba	3	1	2	0	3:2	4
8. Žibpolje	4	2	0	2	4:6	4
9. Donava	4	1	1	2	8:8	3
10. Bistrica/R.	4	1	1	2	5:6	3
11. Grobštanj	4	0	2	2	2:7	2
12. Vršla gora	4	0	2	2	1:12	2
13. Dholica	3	0	0	3	3:9	0
14. Welzenegg	4	0	0	4	5:24	0